

# ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет міжнародних відносин і права

Кафедра іншомовної освіти та міжкультурної комунікації



Віталій ТРЕТЬКО

бересня 2022 р.

## СИЛАБУС

Навчальна дисципліна Англійська мова для наукової комунікації  
Освітньо-професійна програма Англійська мова і література

Рівень вищої освіти другий (магістерський)

### Загальна інформація

Позиція	Зміст інформації
Викладач(і)	Дорофєєва Олена Миколаївна
Профайл викладача	<a href="https://angl.khnu.km.ua/page.aspx?r=4&amp;p=102">https://angl.khnu.km.ua/page.aspx?r=4&amp;p=102</a>
E-mail викладача(ів)	Dorofieievaol@khmnu.edu.ua
Контактний телефон	0677919574
Сторінка дисципліни в ІСУ	<a href="https://msn.khnu.km.ua/course/view.php?id=6494">https://msn.khnu.km.ua/course/view.php?id=6494</a>
Навчальний рік	2022-2023
Консультації	онлайн: за необхідністю та попередньою домовленістю

### Характеристика дисципліни

Статус дисципліни	Форма навчання	Курс	Семестр	Загальний обсяг		Кількість годин							Форма семестрового контролю		
				Кредити ЕКТС	Години	Аудиторні заняття				Індивідуальна робота студента	Самостійна робота, в т.ч. ІРС	Курсовий проект	Курсова робота	залік	іспит
						Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні Заняття						
В	Д	1	1	4	120	51	17		34		69			+	

### Анотація навчальної дисципліни

Навчальна дисципліна «Англійська мова для наукової комунікації» є вибірковою дисципліною і передбачає подальше удосконалення у студентів-магістрів іншомовних мовленнєвих компетентностей в аудіюванні, говорінні, читанні, письмі та перекладі, мовних компетентностей, професійно орієнтованої, лінгвосоціокультурної, навчально-стратегічної та прагматичної компетентностей, достатніх для представлення результатів своїх наукових досліджень іноземною мовою та здійснення наукової комунікації.

### **Мета і завдання дисципліни**

**Метою** викладання навчальної дисципліни «Англійська мова для наукової комунікації» є здатність працювати в міжнародному контексті, здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел, здатність спілкуватися іноземною мовою в обсязі достатньому для представлення та обговорення результатів своєї наукової роботи в усній та письмовій формі, а також для повного розуміння іншомовних наукових текстів зі спеціальності, документації, спроможності працювати з англомовною пресою і фаховою літературою.

**Завданнями курсу** є формування вмінь ідентифікувати та створювати англійською мовою зразки всіх видів академічного письма за фаховою тематикою (а саме, наукові статті, тези доповідей, анотації, авторські анотації та резюме тощо); розвиток умінь ситуативно-орієнтованого спілкування (як, наприклад, участь у науковій конференції чи дискусії, ділове та наукове листування), що передбачає володіння стилістичними, лексичними і граматичними закономірностями цього виду наукової діяльності; навчання студентів обирати відповідні мовні засоби комунікації залежно від дискурсу. Курс спрямовано на формування здатності написання іноземною мовою власних наукових творів різного жанру (наукова стаття, анотація, доповідь, тези, проект науково-дослідної роботи, грантова пропозиція, резюме тощо).

**Пререквізити** – практична граматика англійської мови, практичний курс англійської мови.

**Кореквізити:** практичний курс англійської мови, ділова англійська мова.

### **Очікувані результати навчання**

В результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен: вміти використовувати сучасні методи і технології наукової комунікації українською та іноземними мовами. – читати та розуміти іншомовні тексти за спеціальністю. – вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати досліджень, наукові та прикладні проблеми галузі державною та іноземною мовами, кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних міжнародних наукових виданнях.

### **Тематичний і календарний план вивчення дисципліни**

№ тижня	Тема лекції*	Тема практичного заняття*	Самостійна робота студентів		
			Зміст	Год.	Література
1	2	3	4	5	6
1	International Academic Conferences	Academic and Professional Events	Socialising at a Conference Presentation	4	[3], с.10-14
2		Conference announcements	Reading Text	4	[3], с.10-14
3	Academic Publications	Research Reports	Опрацювання матеріалу практичних занять, підготовка до наступного практичного заняття, підготовка доповіді	4	[3], с.38-46
4		Publishing Matters	A critique. Writing a peer review and a reply to the reviewers' report	4	[3], с.132-140
5	Academic Correspondence	Writing an abstract	On-line practice Abstracts	4	[3], с.147-151
6		Writing a summary	Summary	4	[3], с.142-145
7	A grant proposal	International cooperation programmes	Grants	4	[3], с.155-159
8		Polishing your writing		4	[3], с.10-14
9	A round-table Discussion	Presenting Arguments	Presentation	4	[4], с.33-41
10		Evaluating arguments	Role-play	4	[4], с.33-41
11	Describing Research	Introduction, Process, Results	написання результатів наукового дослідження	4	[4], с.85-92

12		Conclusions. The article submission process	Article	5	[4], с.56-65
13	Presentation skills Working with visuals	Asking Questions and Responding	Simulation Game	4	[3], с.107-121
14		What makes a good presentation	Розвиток лексичних навичок. Робота он-лайн	4	[3], с.107-121
15	Science education and cultural diversity. Culture, science and society. Evaluating websites	Communication through cultures	Опрацювання матеріалу практичних занять, підготовка до наступного практичного заняття, підготовка доповіді	4	[4], с.94-105
16		Academic vocabulary. New lexical tendencies in English	Виконання практичних завдань	4	[2], с.25-45
17	The notion of plagiarism	References in scientific texts. Citation	Опрацювання матеріалу практичних занять, оформлення посилань та літературних джерел	4	[2], с.78-88

### ***Політика дисципліни***

Організація освітнього процесу в Університеті відповідає вимогам положень про організаційне і навчально-методичне забезпечення освітнього процесу, освітній програмі та навчальному плану. Студент зобов'язаний відвідувати лекції і практичні заняття згідно з розкладом, не запізнюватися на заняття, домашні завдання виконувати відповідно до графіка. Пропущене практичне заняття студент зобов'язаний опрацювати самостійно у повному обсязі і відвітати перед викладачем не пізніше, ніж за тиждень до чергової атестації. До практичних занять студент має підготуватися за відповідною темою і проявляти активність. Набуті студентом знання з дисципліни або її окремих розділів у неформальній освіті зараховуються відповідно до Положення «Про порядок перезарахування результатів навчання та визначення академічної різниці у ХНУ» (<https://www.khnu.km.ua/root/files/01/10/03/006.pdf>).

### ***Критерії оцінювання результатів навчання***

Кожний вид роботи з дисципліни оцінюється за **чотирибальною** шкалою. Семестрова підсумкова оцінка визначається як середньозважена з усіх видів навчальної роботи, виконаних і зданих **позитивно** з урахуванням коефіцієнта вагомості і встановлюється в автоматизованому режимі після внесення викладачем усіх оцінок до електронного журналу. При оцінюванні знань студентів використовуються різні форми контролю, зокрема: усне опитування, заслуховування доповідей та презентацій, захист індивідуальних досліджень, самостійні роботи, тестування, семестровий контроль у формі заліку. При виведенні підсумкової семестрової оцінки враховуються результати поточного оцінювання студентів.

### ***Структурування дисципліни за видами робіт і оцінювання результатів навчання студентів денної форми навчання у семестрі за ваговими коефіцієнтами***

Аудиторна робота		Самостійна робота	Підсумковий контроль (залік)
Практичні заняття	Тестовий контроль	Стаття або тези	Рейтинг
0,5	0,2	0,3	-

Підсумкова семестрова оцінка виставляється, якщо середньозважений бал, який отримав студент з дисципліни, знаходиться в межах від 3,00 до 5,00 балів. При цьому за вітчизняною шкалою ставиться «зараховано», а за шкалою ЄКТС – буквене позначення оцінки, що відповідає набраній студентом кількості балів.

**Співвідношення вітчизняної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС**

Оцінка а ECTS	Інституцій на шкала балів	Інституцій на оцінка	Критерії оцінювання	
A	4,75-5,00	5	Зараховано	<b>Відмінно</b> – глибоке і повне опанування навчального матеріалу і виявлення відповідних умінь та навиків.
B	4,25-4,74	4		<b>Добре</b> – повне знання навчального матеріалу з кількома незначними помилками.
C	3,75-4,24	4		<b>Добре</b> – в загальному правильна відповідь з двома-трьома суттєвими помилками.
D	3,25-3,74	3		<b>Задовільно</b> – неповне опанування програмного матеріалу, але достатнє для практичної діяльності за професією.
E	3,00-3,24	3		<b>Задовільно</b> – неповне опанування програмного матеріалу, що задовольняє мінімальні критерії оцінювання
FX	2,00-2,99	2	Незараховано	<b>Незадовільно</b> – безсистемність одержаних знань і неможливість продовжити навчання без додаткових знань з дисципліни
F	0,00-1,99	2		<b>Незадовільно</b> – необхідна серйозна подальша робота і повторне вивчення дисципліни.

**Питання для підсумкового контролю з дисципліни**

1. Види англомовних наукових текстів.
2. Принципи засвоєння та обробки англомовної інформації.
3. Анотування та реферування наукової інформації.
4. Цитування та парафраза. Посилання.
5. Академічне письмо. Особливості лексики і стилю наукового письма.
6. Структура, лексика і текст наукової статті. Написання авторських анотацій (abstracts) до наукових статей, дисертацій, доповідей.
7. Усна і письмова наукова комунікація Структура, лексика і текст наукової доповіді.
8. Наукове листування. Електронні ділові листи. Структура, лексика і текст наукового листування.
9. Структура, лексика і текст резюме (application letter) та curriculum vitae (CV).
10. Листування з науковими журналами (Letter to the Editor; Cover letter).
11. Відвідування наукових конференцій. Ведення наукових дискусій.
12. Подання тез до друку.

**Рекомендована література**

1. Ільченко О.М. Англійська для науковців. The Language of Science: Підручник/ Видання друге, доповнене.- К.:Наукова думка, 2010.- 288с.
2. Яхонтова Т.В. Основи англомовного наукового письма: навчальний посібник для студентів, аспірантів і науковців. – Львів: ПАІС, 2003. – 218 с.
3. Bailey S. Academic writing. A handbook for international students. New York, 2011. – 291p.
4. English for academics. Communication skills course for tutors, lecturers and PhD students. – Book 1. – United Kingdom: Cambridge university press, 2014. – 175 p.
5. English for academics. Communication skills course for tutors, lecturers and PhD students. – Book 2. – United Kingdom: Cambridge university press, 2015. – 171 p.
6. <https://www.phrasebank.manchester.ac.uk/>
7. <https://library.aut.ac.nz/doing-assignments/literature-reviews>

8. <https://www.slideshare.net/phdassistance/sample-work-for-engineering-literature-review-and-gap-identification>